Wine cooler

OWNER'S MANUAL

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PW 15 KF
PW 18 KF

Thank you very much for buying this product.
Before using your new refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Revision 02/2019

CONTENTS

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 2

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS 6

3. OVERVIEW 7

4. DESCRIPTION OF PART 7

5. OPERATING YOUR UNIT 8

SETTING THE TEMPERATURE CONTROL 8

ENERGY SAVING TIPS 8

6. PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE 9

7. TROUBLESHOOTING GUIDE 9

8. WIRING DIAGRAM 9

9. OPERATING NOISES 10

10. CLEANING AND MAINTENANCE 10

11. SPECIFICATIONS 10

12. TECHNICAL DATA 11

DATA SHEET 11

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS 12

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES 12

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚡ WARNING ⚡	To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Read all instructions before using the APPLIANCE.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instruction.

- Save these instructions -

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing our product. We hope you enjoy using the many features and benefi ts it provides. Before using this product please study this entire Instruction Manual carefully. Keep this manual in a safe place for future reference. Ensure that other people using the product are familiar with these instructions as well.

WARNINGS
This appliance is intended to be used in household.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualifi ed persons in order to avoid a hazard.
The appliance shall not be exposed to rain.

WARNINGS
Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNINGS
Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNINGS
Do not damage the refrigerant circuit.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

WARNINGS
Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
For the details concerning the method of cleaning, please see section "Cleaning and maintenance"

For disposal of the appliance
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources and the flammable insulation blowing gases. And the disposal should only be done through public collection points.

For installation, servicing
Appliance should be placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

For handling
Always handle the appliance to avoid any damage.

INSTALLATION:
DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR TOO COLD, SUCH AS THE OUTBUILDINGS, GARAGES OR WINE CELLARS.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- Do not place heavy objects on the top of the appliance.
- Unplug the appliance from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Do not stand or support yourself on the base or doors, etc.
- Do not store food in the appliance as the interior temperature may not be cool enough to prevent spoilage.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.

Dispose of your old appliance

The appliance contains refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and blowing gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.
- Place your unit on a floor that is strong enough to support the unit when it is fully loaded. To level your unit, adjust the leveling legs at the bottom of the unit.
- This appliance is not designed to be installed inside of a cabinet where the front is covered by any type of door.
- Allow 10 cm of space between the top, the back and sides of the wine unit, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the unit away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.
- After plugging the Wine Chiller into a wall outlet, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

Remark:
Please remember to keep some water in the cabinet to keep the humidity

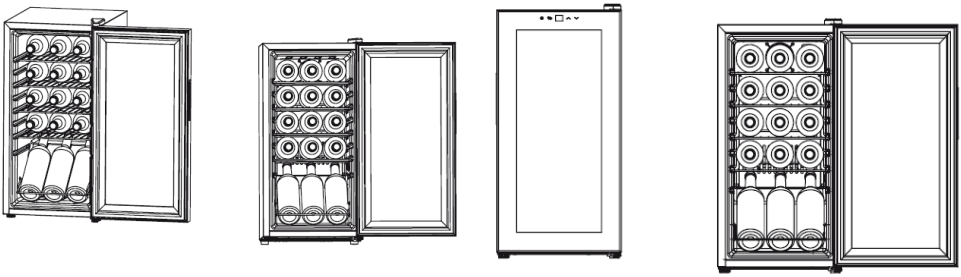
For disposal of the appliance:
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. And the disposal should only be done through public collection points.

For installation, servicing:
Appliance should placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

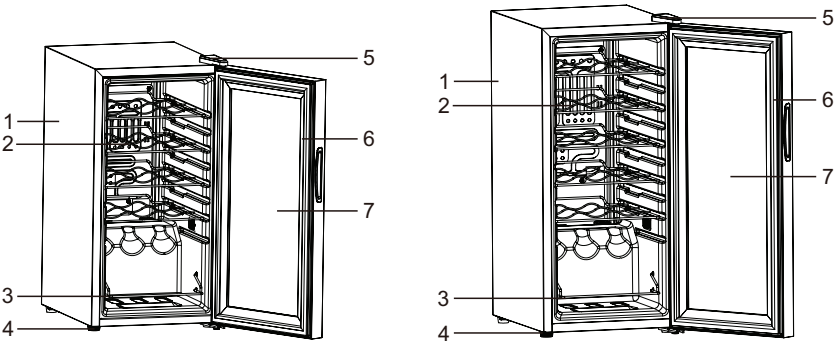
For handling:
Always handle the appliance to avoid any damage.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

3. OVERVIEW



4. DESCRIPTION OF PART



1. Cabinet
2. Shelf
3. Bottom wine rack
4. Adjustable feet
5. Door Hinge
6. Door gasket
7. Tempered glass door

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

5. OPERATING YOUR UNIT

SETTING THE TEMPERATURE CONTROL

Your wine cooler has been equipped with an "automatic" control panel lock, that will activate 20 seconds after the last time a button has been touched.

Push button simultaneously for 2 seconds to unlock the control panel. You will hear a "BEEP " sound to alter you that the control is now active.
You can select temperature display setting from Fahrenheit to Celsius degree by pushing button for 2 seconds. The degrees will appear in blue color in the temperature display window.

When the control panel is active, push button and the LED temperature display will be off; You have to push the button again and the LED temperature display will turn back on.

You can set the temperature as you desire by pushing button . The temperature that you desire to set will increase 1°F or 1°C if you push the button once.
You can set the temperature as you desire by pushing button . The temperature that you desire to set will decrease 1°F or 1°C if you push the button once.

ENERGY SAVING TIPS

- The unit should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the unit. Overloading the unit forces the compressor to longer.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the unit. This cuts down on frost build-up inside the unit.
- Unit storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the unit less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

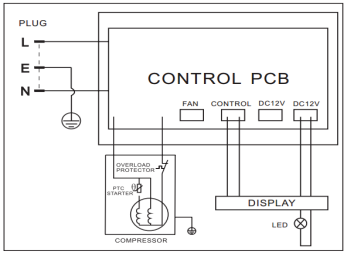
6. PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

7. TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal. A large amount of food has been added to the unit. The door is opened too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The unit does not have the correct clearances.
Vibrations.	Check to assure that the unit is level.
The unit seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your unit. Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noise. The unit is not level.
The door will not close properly.	The unit is not level. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty or bent. The shelves, bins, or baskets are out of position.

8. WIRING DIAGRAM



Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

9. OPERATING NOISES

Normal noises
- Motors are running.
- Refrigerant is fl owing through the tubing.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
- Remove all bottles and shelves from the appliance.
- Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent. Clean shelves with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use any abrasive or cleaning agents.

The interior LED lights in the appliance cannot be replaced by the user. If the LED lights stop working, please contact the local authorised service agent.

11. SPECIFICATIONS

Appliance type/ model	Wine Cooler PW 15 KF	Wine Cooler PW 18 KF
Rated current	0.6 A	0.6 A
Input power	85 W	85 W
Lamp power	1 W	1 W
Insulation blowing gas	Cyclopentane	Cyclopentane
Class of protection against electric shock	I	I
Refrigerant/Amount	R600a / 14 g	R600a / 21 g
Energy consumption	0.369 kWh / 24 h	0.378 kWh / 24 h
Bottle capacity	15	18

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

12. TECHNICAL DATA

DATA SHEET

DATA SHEET: Philco

Philco trademark: PHILCO

Brand:	Philco	Philco
Model name	PW 15 KF	PW 18 KF
Appliance category [3]	10	10
Energy efficiency class (A… low electricity consumption to G… high electricity consumption)	A	A
Energy consumption over a 365 day period [1] (kWh)	135	135
Energy consumption (kWh/24h)	0,369	0,378
Total usable volume (l)	44	50
of that: refrigerating section volume (l)	44	50
of that: freezer section volume (l)	0	0
Cooling performance (temperature range)	5-18°C	5-18°C
Number of temperature zones	1	1
Number of bottles	15	18
Inner humidity	50-80%	50-80%
Climate class [2]	N	N
Installation	Free-standing	Free-standing
Voltage	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Noise level [4] (dB) (re 1pW)	42	42
Dimensions (mm) (H x W x D)	685 x 345 x 450	770 x 345 x 450
Weight (kg)	18,22	19,51

This appliance is designed exclusively for storing wine

1) Annual energy consumption in kWh/year is based on the results of a normalized 24 hr. test. The actual energy consumption depends on usage conditions and location of the appliance.
2) SN: ambient temperature from +10 °C to +32 °C
   ST: ambient temperature from +18 °C to +38 °C
   N: ambient temperature from +16 °C to +32 °C
3) 1 = Refrigerator without freezer sections
   2 = The appliance is intended for storing wine
   7 = Refrigerator/freezer with freezer sections *(***)
   8 = Upright freezer
   10 = Wine cooler
4) Noise level according to the European standard EN 60704.

* FS - free-standing appliance
  BI - built-in appliance

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union
If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union
If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

CE This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Revision 02/2019

Vinotéka

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PW 15 KF
PW 18 KF

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.
Před požíváním své nové chladničky si prosím přečtěte tento návod k obsluze, abyste z ní získali co největší užitek.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Revision 02/2019

OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 2

2. INSTALAČNÍ POKYNY 6

3. PŘEHLED 7

4. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ 7

5. PROVOZ SPOTŘEBIČE 8
NASTAVENÍ REGULÁTORU TEPLOTY 8
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE 8

6. PROBLÉMY SE SPOTŘEBIČEM 9

7. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ 9

8. ELEKTRICKÉ SCHÉMA 9

9. PROVOZNÍ ZVUKY 10

10. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 10

11. TECHNICKÉ ÚDAJE 10

12. TECHNICKÉ ÚDAJE 11
INFORMAČNÍ LIST 11
POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ 12
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ 12

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ	Abyste snížili riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění při používání své chladničky, dodržujte tato základní pravidla:

- Před použitím SPOTŘEBIČE si přečtěte všechny pokyny.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby nedošlo k nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem na zajištění toho, aby si nehrály se spotřebičem.
- VAROVÁNÍ: Abyste předešli nebezpečí v důsledku nestability spotřebiče, musí být zajištěn v souladu s pokyny.

- Odložte si tento návod k obsluze -

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Věříme, že si vychutnáte používání mnoha funkcí a výhod, které tento výrobek poskytuje. Před použitím tohoto výrobku si pečlivě prostudujte celý tento návod k obsluze. Uschovejte tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití. Zajistěte, aby byly i ostatní uživatelé tohoto výrobku obeznámeni s těmito pokyny.

VAROVÁNÍ
Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byli poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která z toho plynou. Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
Spotřebič nesmí být vystaven dešti.

VAROVÁNÍ
Udržujte větrací otvory uvnitř spotřebiče nebo v jeho vestavěné konstrukci bez překážek.

VAROVÁNÍ
Nepoužívejte na urychlení procesu odmrazování mechanická zařízení nebo jiné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.

VAROVÁNÍ
Nepoškoďte chladicí okruh.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

VAROVÁNÍ
Nepoužívejte uvnitř prostoru pro skladování potravin elektrické spotřebiče, pokud nejde o typ doporučený výrobcem.

Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým palivem.
Podrobnější informace týkající se způsobu čištění, viz „Čištění a údržba".

Likvidace spotřebiče
Abyste zabránili možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví při nekontrolované likvidaci odpadu, zodpovědně ho recyklujte za účelem podpory udržitelného opětovného využití materiálových zdrojů a hořlavých izolačních plynů. A likvidace by měla být provedena pouze prostřednictvím veřejných sběrných míst.

Instalace, servis
Spotřebič by měl být umístěn na vodorovné podlaze se zajištěním volného větrání. Nepokoušejte se vyměňovat ani opravovat žádnou z částí spotřebiče svépomocí, ale v případě potřeby požádejte o pomoc servisní středisko.

Manipulace
Se spotřebičem vždy zacházejte tak, abyste předešli jakémukoli poškození.

INSTALACE:
NEINSTALUJTE TENTO SPOTŘEBIČ NA MÍSTECH S VELKOU VLHKOSTÍ NEBO VELKÝM CHLADEM, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD KŮLNY, GARÁŽE NEBO VINNÉ SKLEPY.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je určen výhradně pro skladování vína.
- Neumísťujte na spotřebič žádné těžké předměty.
- Pokud nebudete spotřebič používat, nebo v případě jeho čištění, odpojte ho od elektrické zásuvky.
- Nestoupejte ani se neopírejte o základnu nebo dvířka spotřebiče.
- Neskladujte ve spotřebiči potraviny, aby nedošlo k jejich znehodnocení, protože vnitřní teplota ve spotřebiči nemusí být dostatečně nízká.
- Spotřebič vždy přenášejte, skladujte a manipulujte s ním ve svislé poloze.

Likvidace starého spotřebiče

Spotřebič obsahuje chladivo a plyny v izolaci.
Chladivo a izolační plyny musí být zneškodněny profesionálně. Před likvidací se ujistěte, zda je není potrubí chladicího okruhu poškozeno.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

2. INSTALAČNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je navržen pouze na volné postavení a neměl by být zabudován nebo vestavěn.
- Umístěte svůj spotřebič na podlahu, která je dostatečně pevná na to, aby unesla spotřebič, který je zcela naplněn. Chcete-li spotřebič vyrovnat, upravte nastavovací nožičky ve spodní části spotřebiče.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl nainstalován uvnitř skříňky, kde je přední část zakryta nějakým typem dvířek.
- Ponechte 10 cm prostoru mezi horní, zadní a bočními částmi spotřebiče, což umožní správnou cirkulaci vzduchu za účelem chlazení kompresoru a kondenzátoru.
- Umístěte spotřebič co nejdále od přímého slunečního záření a zdrojů tepla (kamna, ohřívač, radiátor, atd.). Přímé sluneční záření může ovlivnit akrylový povrch a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Také prostředí s extrémně nízkými teplotami může způsobit to, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Vyhněte se umístění spotřebiče na vlhkých místech.
- Spotřebič připojte k vyhrazené, správně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvce. Za žádných okolností neodřezávejte ani neodstraňujte třetí (uzemňovací) výstupek napájecího kabelu. Jakékoliv dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění byste měli nasměrovat na autorizovaného elektrikáře nebo na autorizované servisní středisko.
- Po připojení spotřebiče k elektrické zásuvce ho ponechte na 2–3 hodiny vychladnout, než do chladicího prostoru vložíte nějaké předměty.

Poznámka:
Nezapomeňte prosím ponechat ve skříni spotřebiče trochu vody, abyste udrželi vlhkost.

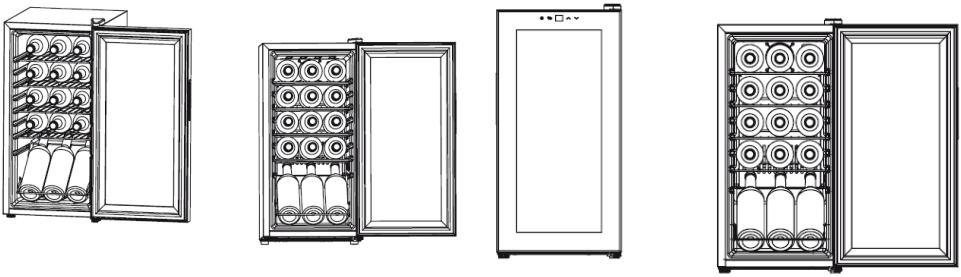
Likvidace spotřebiče:
Abyste zabránili možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví při nekontrolované likvidaci odpadu, zodpovědně ho recyklujte, na podporu udržitelného opětovného využití materiálních zdrojů. A likvidace by měla být provedena pouze prostřednictvím veřejných sběrných míst.

Instalace, servis:
Spotřebič by měl být umístěn na vodorovné podlaze a mělo by být zajištěno volné větrání. Nepokoušejte se vyměňovat ani opravovat jakékoli části spotřebiče svépomocí, v případě potřeby požádejte o pomoc servisní středisko.

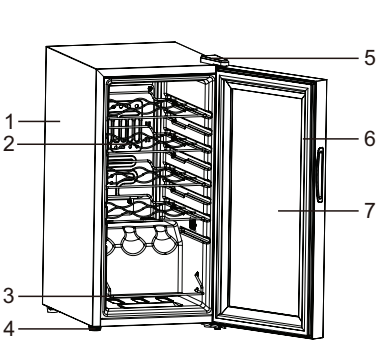
Manipulace:
Abyste předešli poškození, vždy manipulujte se spotřebičem opatrně.

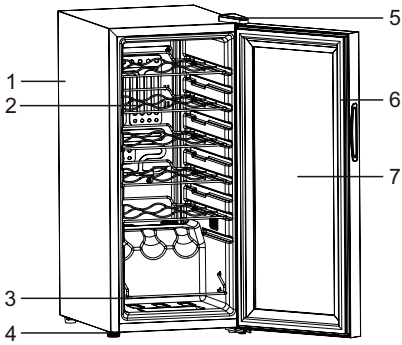
Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

3. PŘEHLED



4. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ





1. Skříňka spotřebiče
2. Polička
3. Spodní regál na víno
4. Vyrovnávací nožičky
5. Závěs dvířek
6. Těsnění dvířek
7. Dvířka z tvrzeného skla

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

5. PROVOZ SPOTŘEBIČE

NASTAVENÍ REGULÁTORU TEPLOTY

Váš spotřebič byl vybaven „automatickým“ zámkem ovládacího panelu, který se aktivuje 20 sekund od posledního dotyku nějakého tlačítka.

Podržením tlačítka stisknutého na 2 sekundy odemknete ovládací panel. Uslyšíte „AKUSTICKÝ SIGNÁL“ který vás upozorní na to, že ovládací prvky jsou nyní aktivní.
Stisknutím tlačítka na 2 sekundy můžete zvolit nastavení zobrazení teploty mezi stupni Fahrenheita a Celsia. Stupně se zobrazí modrou barvou v okénku zobrazení teploty.

Pokud je ovládací panel aktivní, stiskněte tlačítko a LED displej zobrazení teploty zhasne; Pokud chcete LED displej zobrazení teploty zapnout, budete muset znovu stisknout toto tlačítko.

Požadovanou teplotu lze nastavit stisknutím tlačítka . Po jednom stisknutí tlačítka se požadovaná teplota zvýší o 1 °F nebo 1 °C.
Požadovanou teplotu lze nastavit stisknutím tlačítka . Po jednom stisknutí tlačítka se požadovaná teplota sníží o 1 °F nebo 1 °C.

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

- Chladnička by měla být umístěna v nejchladnější části místnosti, co nejdál od zařízení vytvářejících teplo a mimo přímého slunečního záření.
- Než vložíte horké potraviny do spotřebiče, nechte je vychladnout na pokojovou teplotu. Přeplnění spotřebiče nutí kompresor pracovat déle.
- Nezapomeňte potraviny správně zabalit a otřete nádoby dosucha předtím, než je vložíte do spotřebiče. Tím se sníží tvorba námrazy uvnitř spotřebiče.
- Skladovací prostor spotřebiče nesmí být obalen hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo papírovou utěrkou. Toto obložení by zasahovalo do cirkulace studeného vzduchu, což snižuje účinnost spotřebiče.
- Uspořádejte a označte potraviny, abyste omezili počet otevírání dvířek a dlouhodobé vyhledávání. Vyndejte co nejvíce potřebných položek současně a jakmile to bude možné, zavřete dvířka.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

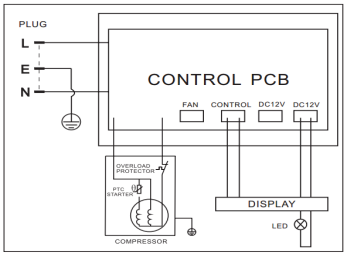
6. PROBLÉMY SE SPOTŘEBIČEM

Mnoho běžných problémů můžete vyřešit snadno a ušetřit tak náklady na případné volání servisu. Vyzkoušejte níže uvedená doporučení, abyste zjistili, zda můžete vyřešit problém dříve než zavoláte servis.

7. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA
Spotřebič nefunguje.	Není připojen k elektrické síti. Došlo k vypnutí jističe nebo vypálení pojistky.
Časté zapínání a vypínání spotřebiče.	Teplota v místnosti je vyšší než normálně. Do spotřebiče bylo vloženo velké množství potravin. Dvířka byly otevírána příliš často. Dvířka nejsou zavřená úplně. Regulátor teploty není nastaven správně. Těsnění dvířek netěsní správně. Spotřebič nemá dostatek prostoru kolem.
Vibrace.	Zkontrolujte, zda je spotřebič v rovině.
Zdá se, že spotřebič je velmi hlučný.	Rachot může být slyšet při průtoku chladiva, což je normální. Po ukončení každého cyklu, můžete slyšet klokotání způsobené prouděním chladiva ve spotřebiči. Stahování a roztahování vnitřních stěn spotřebiče, může způsobit zvuky praskání a pukání. Spotřebič není rovně.
Dvířka se nezavřou správně.	Spotřebič není rovně. Dvířka byla otočena a nebyla nainstalována správně. Těsnění je znečištěno nebo ohnuto. Poličky, přihrádky nebo koše jsou vysunuty.

8. ELEKTRICKÉ SCHÉMA



Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

9. PROVOZNÍ ZVUKY

Normální zvuky
- Motory jsou v provozu.
- Proudění chladiva chladicím potrubím.

10. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyndejte všechny láhve a poličky ze spotřebiče.
- Spotřebič vyčistěte jemnou tkaninou navlhčenou v teplé vodě s čisticím prostředkem. Poličky vyčistěte pomocí jemně navlhčené tkaniny. Důkladně je vysušte.
- Na čištění nikdy nepoužívejte žádné abrazivní nebo čisticí prostředky.

Vnitřní LED osvětlení ve spotřebiči nemůže vyměňovat uživatel. Pokud přestane LED osvětlení fungovat, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ/model spotřebiče	Vinotéka PW 15 KF	Vinotéka PW 18 KF
Jmenovitý proud	0,6 A	0,6 A
Vstupní výkon	85 W	85 W
Výkon osvětlení	1 W	1 W
Izolační plyn	Cyklopentan	Cyklopentan
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I	I
Chladivo/Množství	R600a/14 g	R600a/21 g
Spotřeba elektrické energie	0,369 kWh/24 h	0,378 kWh/24 h
Kapacita naplnění láhvemi	15	18

Omlouváme se za jakékoliv nepříjemnosti způsobené malými nesrovnalostmi v těchto pokynech, které se mohou vyskytnout v důsledku vylepšení a vývoje produktu.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

INFORMAČNÍ LIST

INFORMAČNÍ LIST: Philco

Ochranná známka Philco: PHILCO®

Značka:	Philco	Philco
Název modelu	PW 15 KF	PW 18 KF
Kategorie spotřebiče [3)]	10	10
Třída energetické účinnosti (A… nízká spotřeba elektrické energie až G… vysoká spotřeba elektrické energie)	A	A
Spotřeba energie v období 365 dní [1)] (kWh)	135	135
Spotřeba elektrické energie (kWh/24 hod.)	0,369	0,378
Celkový využitelný objem (l)	44	50
z toho: objem chladicí části (l)	44	50
z toho: objem mrazicí části (l)	0	0
Výkon chlazení (teplotní rozsah)	5-18°C	5-18°C
Počet teplotních zón	1	1
Počet láhví	15	18
Vnitřní vlhkost	50-80%	50-80%
Klimatická třída [2)]	N	N
Instalace	volně stojící spotřebič	volně stojící spotřebič
Napětí	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Hladina hluku [4)] (dB) (re 1pW)	42	42
Rozměry (mm) (V x Š x H)	685 x 345 x 450	770 x 345 x 450
Hmotnost (kg)	18,22	19,51

Tento spotřebič je určen výhradně pro skladování vína

1) Roční spotřeba energie v kWh/rok je založena na výsledcích normalizovaného 24hod. testu. Skutečná spotřeba energie závisí na podmínkách používání a umístění spotřebiče.
2) SN: teplota okolí od +10 °C do +32 °C
   ST: teplota okolí od +18 °C do +38 °C
   N: teplota okolí od +16 °C do +32 °C
3) 1 = Chladnička bez mrazicích částí
   2 = Spotřebič je určen na skladování vína
   7 = Chladnička/mraznička s mrazicími částmi *(***)
   8 = Svislá mraznička
   10 = Vinotéka
4) Hladina hluku podle evropské normy EN 60704.

* FS - samostatně stojící spotřebič
   BI - vestavěný spotřebič

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii
Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie
Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Vinotéka

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PW 15 KF
PW 18 KF

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok.
Pred požívaním svojej novej chladničky si prosím prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste z nej získali čo najväčší úžitok.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.
Revision 02/2019

OBSAH

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 2

2. INŠTALAČNÉ POKYNY 6

3. PREHĽAD 7

4. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ 7

5. PREVÁDZKA SPOTREBIČA 8
NASTAVENIE REGULÁTORA TEPLOTY 8
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE 8

6. PROBLÉMY SO SPOTREBIČOM 9

7. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV 9

8. ELEKTRICKÁ SCHÉMA 9

9. PREVÁDZKOVÉ ZVUKY 10

10. ČISTENIE A ÚDRŽBA 10

11. TECHNICKÉ ÚDAJE 10

12. TECHNICKÉ ÚDAJE 11
INFORMAČNÝ LIST 11
POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV 12
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV 12

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE	Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia pri používaní svojej chladničky, dodržiavajte tieto základné opatrenia:

- Pred použitím SPOTREBIČA si prečítajte všetky pokyny.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby nedošlo k nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, či nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom na zaistenie toho, aby sa nehrali so spotrebičom.
- VAROVANIE: Aby ste predišli nebezpečenstvu v dôsledku nestability spotrebiča, musí byť zaistený v súlade s pokynmi.

- Odložte si tento návod na obsluhu -

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Veríme, že si vychutnáte používanie mnohých funkcií a výhod, ktoré tento výrobok poskytuje.

Pred použitím tohto výrobku si pozorne preštudujte celý tento návod na obsluhu. Uschovajte si tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Zaistite, aby boli aj ostatní používatelia tohto výrobku oboznámení s týmito pokynmi.

VAROVANIE
Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho plynú. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
Spotrebič nesmie byť vystavený dažďu.

VAROVANIE
Udržiavajte vetracie otvory vo vnútri spotrebiča alebo v jeho vstavanej konštrukcii bez prekážok.

VAROVANIE
Nepoužívajte na urýchlenie procesu rozmrazovania mechanické zariadenia alebo iné prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.

VAROVANIE
Nepoškoďte chladiaci okruh.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

VAROVANIE
Nepoužívajte vo vnútri priestoru na skladovanie potravín elektrické spotrebiče, pokiaľ nejde o typ odporúčaný výrobcom.

Neskladujte v spotrebiči výbušné látky, ako sú napríklad aerosólové plechovky s horľavým palivom.
Podrobnejšie informácie týkajúce sa spôsobu čistenia, nájdete v časti „Čistenie a údržba“

Likvidácia spotrebiča
Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, zodpovedne ho recyklujte za účelom podpory trvalo udržateľného opätovného využitia materiálových zdrojov a horľavých izolačných plynov. A likvidácia by mala byť vykonaná len prostredníctvom verejných zberných miest.

Inštalácia, servis
Spotrebič by mal byť umiestnený na vodorovnej podlahe so zaistením voľného vetrania. Nepokúšajte sa vymieňať ani opravovať žiadnu z častí spotrebiča svojpomocne, ale v prípade potreby požiadajte o pomoc servisné stredisko.

Manipulácia
So spotrebičom vždy zaobchádzajte tak, aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu.

INŠTALÁCIA:
NEINŠTALUJTE TENTO SPOTREBIČ NA MIESTACH S VEĽKOU VLHKOSŤOU ALEBO VEĽKÝM CHLADOM, AKO SÚ NAPRÍKLAD KÔLNE, GARÁŽE ALEBO VÍNNE PIVNICE.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.
- Neumiestňujte na spotrebič žiadne ťažké predmety.
- Ak nebudete spotrebič používať, alebo v prípade jeho čistenia, odpojte ho od elektrickej zásuvky.
- Nestúpajte ani sa neopierajte o základňu alebo dvierka spotrebiča.
- Neskladujte v spotrebiči potraviny, aby nedošlo k ich znehodnoteniu, pretože vnútorná teplota v spotrebiči nemusí byť dostatočne nízka.
- Spotrebič vždy prenášajte, skladujte a manipulujte s ním vo zvislej polohe.

Likvidácia starého spotrebiča

Spotrebič obsahuje chladivo a plyny v izolácii.
Chladivo a izolačné plyny musia byť zlikvidované profesionálne. Pred likvidáciou sa uistite, či je nie je potrubie chladiaceho okruhu poškodené.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

2. INŠTALAČNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je navrhnutý len na voľné postavenie a nemal byť byť zabudovaný alebo vstavaný.
- Umiestnite svoj spotrebič na podlahu, ktorá je dostatočne pevná na to, aby uniesla spotrebič, ktorý je úplne naplnený. Ak chcete spotrebič vyrovnať, upravte nastavovacie nožičky v spodnej časti spotrebiča.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby bol nainštalovaný vo vnúti skrinky, kde je predná časť zakrytá nejakým typom dvierok.
- Ponechajte 10 cm priestoru medzi hornou, zadnou a bočnými časťami spotrebiča, čo umožní správnu cirkuláciu vzduchu za účelom chladenia kompresora a kondenzátora.
- Umiestnite spotrebič čo najďalej od priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (pec, ohrievač, radiátor, atď.). Priame slnečné žiarenie môže mať vplyv na akrylový povrch a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Taktiež prostredie s extrémne nízkymi teplotami môže spôsobiť to, že spotrebič nebude fungovať správne.
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča na vlhkých miestach.
- Spotrebič pripojte k vyhradenej, správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvke. Za žiadnych okolností neodrezávajte ani neodstraňujte tretí (uzemňovací) výstupok napájacieho kábla. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia by ste mali nasmerovať na autorizovaného elektrikára alebo na autorizované servisné stredisko.
- Po pripojení spotrebiča k elektrickej zásuvke ho ponechajte na 2 - 3 hodiny vychladnúť, kým do chladiaceho priestoru vložíte nejaké predmety.

Poznámka:
Nezabudnite prosím ponechať v skrinke spotrebiča trochu vody, aby ste udržali vlhkosť

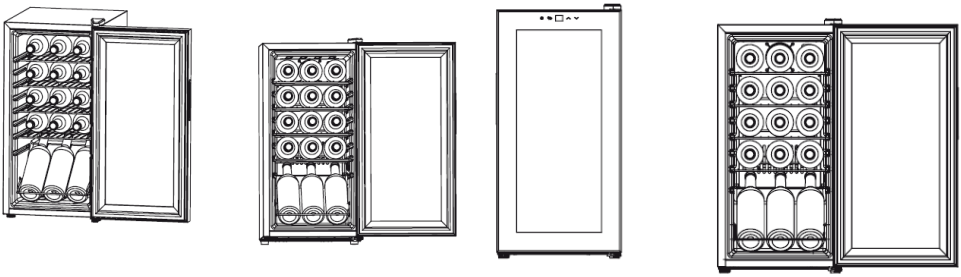
Likvidácia spotrebiča:
Aby ste zabránili možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, zodpovedne ho recyklujte, na podporu udržateľného opätovného využitia materiálnych zdrojov. A likvidácia by mala byť vykonané len prostredníctvom verejných zberných miest.

Inštalácia, servis:
Spotrebič by mal byť umiestnený na vodorovnej podlahe a mala by byť zaistené voľné vetranie. Nepokúšajte sa vymieňať ani opravovať akékoľvek časti spotrebiča svojpomocne, v prípade potreby požiadajte o pomoc servisné stredisko.

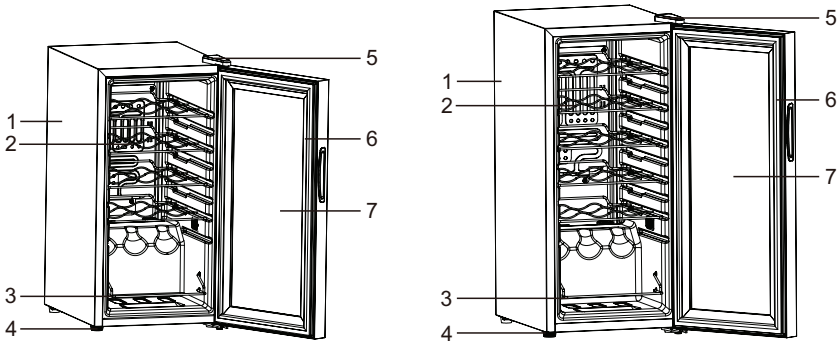
Manipulácia:
Aby ste predišli poškodeniu, vždy manipulujte so spotrebičom opatrne.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

3. PREHĽAD



4. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ



1. Skrinka spotrebiča
2. Polička
3. Spodný regál na víno
4. Vyrovnávacie nožičky
5. Záves dvierok
6. Tesnenie dvierok
7. Dvierka z tvrdeného skla

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

5. PREVÁDZKA SPOTREBIČA

NASTAVENIE REGULÁTORA TEPLOTY

Váš spotrebič bol vybavený „automatickým“ zámkom ovládacieho panela, ktorý sa aktivuje 20 sekúnd od posledného dotyku nejakého tlačidla.

Podržaním tlačidla stlačeného na 2 sekundy odomknete ovládací panel. Začujete „AKUSTICKÝ SIGNÁL“ ktorý vás upozorní na to, že ovládacie prvky sú teraz aktívne.
Stlačením tlačidla na 2 sekundy môžete zvoliť nastavenie zobrazenia teploty medzi stupňami Fahrenheita a Celzia. Stupne sa zobrazia modrou farbou v okienku zobrazenia teploty.

Ak je ovládací panel aktívny, stlačte tlačidlo a LED displej zobrazenia teploty zhasne; Ak chcete LED displej zobrazenia teploty zapnúť, budete musieť opäť stlačiť toto tlačidlo.

Požadovanú teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla . Po jednom stlačení tlačidla sa požadovaná teplota zvýši o 1 °F alebo 1 °C.
Požadovanú teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla . Po jednom stlačení tlačidla sa požadovaná teplota zníži o 1 °F alebo 1 °C.

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

- Chladnička by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, čo najďalej od zariadení vytvárajúcich teplo a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Skôr ako vložíte horúce potraviny do spotrebiča, nechajte ich vychladnúť na izbovú teplotu. Preplnenie spotrebiča núti kompresor pracovať dlhšie.
- Nezabudnite potraviny správne zabaliť a utrite nádoby dosucha predtým, ako ich vložíte do spotrebiča. Tým sa zníži tvorba námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Skladovací priestor spotrebiča nesmie byť obalený hliníkovou fóliou, voskovým papierom alebo papierovou utierkou. Tieto obloženia by zasahovali so cirkulácie studeného vzduchu, čo znižuje účinnosť spotrebiča.
- Usporiadajte a označte potraviny, aby ste obmedzili počet otvárania dvierok a dlhodobé vyhľadávanie. Vyberte čo najviac potrebných položiek súčasne a hneď ako to bude možné, zatvorte dvierka.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

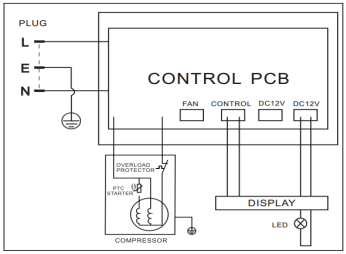
6. PROBLÉMY SO SPOTREBIČOM

Mnoho bežných problémov môžete vyriešiť ľahko a ušetriť tak náklady na prípadné volania servisu. Vyskúšajte nižšie uvedené odporúčania aby ste zistili, či môžete vyriešiť problém skôr ako zavoláte servis.

7. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA
Spotrebič nefunguje.	Nie je pripojený k elektrickej sieti. Došlo k vypnutiu ističa alebo vypáleniu poistky.
Časté zapínanie a vypínanie spotrebiča.	Teplota v miestnosti je vyššia ako normálne. Do spotrebiča bolo vložené veľké množstvo potravín. Dvierka boli otvárané veľmi často. Dvierka nie sú zatvorené úplne. Regulátor teploty nie je nastavený správne. Tesnenie dvierok netesní správne. Spotrebič nemá dostatok priestoru okolo.
Vibrácie.	Skontrolujte, či je spotrebič v rovine.
Zdá sa, že spotrebič je veľmi hlučný.	Rachotenie môže byť počuť pri prietoku chladiva, čo je normálne. Po ukončení každého cyklu, môžete počuť klokotanie spôsobené prúdením chladiva v spotrebiči. Sťahovanie a rozťahovanie vnútorných stien spotrebiča, môže spôsobiť zvuky praskania a pukania. Spotrebič nie je rovno.
Dvierka sa nezatvoria správne.	Spotrebič nie je rovno. Dvierka boli otočené a neboli nainštalované správne. Tesnenie je znečistené alebo ohnuté. Poličky, priehradky alebo koše sú vysunuté.

8. ELEKTRICKÁ SCHÉMA



Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

9. PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

Normálne zvuky
- Motory sú v prevádzke.
- Prúdenie chladiva chladiacim potrubím.

10. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Povyberajte všetky fľaše a poličky zo spotrebiča.
- Spotrebič vyčistite jemnou tkaninou navlhčenou v teplej vode s čistiacim prostriedkom. Poličky vyčistite pomocou jemne navlhčenej tkaniny. Dôkladne ich vysušte.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne abrazívne alebo čistiace prostriedky.

Vnútorné LED osvetlenie v spotrebiči nemôže vymieňať používateľ. Ak prestane LED osvetlenie fungovať, obráťte sa prosím na miestne autorizované servisné stredisko.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ/model spotrebiča	Vinotéka PW 15 KF	Vinotéka PW 18 KF
Menovitý prúd	0,6 A	0,6 A
Vstupný výkon	85 W	85 W
Výkon osvetlenia	1 W	1 W
Izolačný plyn	Cyklopentán	Cyklopentán
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I	I
Chladivo/Množstvo	R600a/14 g	R600a/21 g
Spotreba elektrickej energie	0,369 kWh/24 h	0,378 kWh/24 h
Kapacita naplnenia fľašami	15	18

Ospravedlňujeme sa sa akékoľvek nepríjemnosti spôsobené malými nezrovnalosťami v týchto pokynoch, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku vylepšení a vývoja produktu.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

INFORMAČNÝ LIST

INFORMAČNÝ LIST: Philco

Ochranná známka Philco: PHILCO®

Značka:	Philco	Philco
Názov modelu	PW 15 KF	PW 18 KF
Kategória spotrebiča [3)]	10	10
Trieda energetickej účinnosti (A… nízka spotreba elektrickej energie až G… vysoká spotreba elektrickej energie)	A	A
Spotreba energie v období 365 dní [1)] (kWh)	135	135
Spotreba elektrickej energie (kWh/24 hod.)	0,369	0,378
Celkový využiteľný objem (l)	44	50
z toho: objem chladiacej časti (l)	44	50
z toho: objem mraziacej časti (l)	0	0
Výkon chladenia (teplotný rozsah)	5-18°C	5-18°C
Počet teplotných zón	1	1
Počet fliaš	15	18
Vnútorná vlhkosť	50-80%	50-80%
Klimatická trieda [2)]	N	N
Inštalácia	voľne stojaci spotrebič	voľne stojaci spotrebič
Napätie	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Hladina hluku [4)] (dB) (re 1pW)	42	42
Rozmery (mm) (V x Š x H)	685 x 345 x 450	770 x 345 x 450
Hmotnosť (kg)	18,22	19,51

Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína

1) Ročná spotreba energie v kWh/rok je založená na výsledkoch normalizovaného 24 hod. testu. Skutočná spotreba energie závisí od podmienok používania a umiestnenia spotrebiča.
2) SN: teplota okolia od +10 °C do +32 °C
   ST: teplota okolia od +18 °C do +38 °C
   N: teplota okolia od +16 °C do +32 °C
3) 1 = Chladnička bez mraziacich častí
   2 = Spotrebič je určený na skladovanie vína
   7 = Chladnička/mraznička s mraziacimi časťami *(***)
   8 = Zvislá mraznička
   10 = Vinotéka
4) Hladina hluku podľa európskej normy EN 60704.

* FS - samostatne stojaci spotrebič
  BI - vstavaný spotrebič

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV

Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii
Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie
Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Chłodziarka do wina

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PW 15 KF
PW 18 KF

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby Twoje urządzenie mogło Ci dobrze służyć, przeczytaj wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.
Revision 02/2019

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 2

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI 6

3. WYGLĄD 7

4. OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI 7

5. PRACA URZĄDZENIA 8
USTAWIENIE REGULATORA TEMPERATURY 8
PORADY ZWIĄZANE Z OSZCZĘDZANIEM ENERGII 8

6. PROBLEMY Z URZĄDZENIEM 9

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 9

8. SCHEMAT ELEKTRYCZNY 9

9. DŹWIĘKI PRACY URZĄDZENIA 10

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 10

11. DANE TECHNICZNE 10

12. DANE TECHNICZNE 11
ARKUSZ INFORMACYJNY 11
WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM 12
LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH 12

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚡ OSTRZEŻENIE ⚡	Aby zapobiec ryzyku wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń podczas używania urządzenia, zachowaj podstawowe środki ostrożności:

- Przed użyciem URZĄDZENIA przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby nie doszło do niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, jeśli nie są pod nadzorem lub nie zostały pouczone o używaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec ryzyku spowodowanemu niestabilnością urządzenia, musi być ono zabezpieczone zgodnie z instrukcjami.

- Zachowaj instrukcję obsługi -

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Wierzymy, że wypróbujecie Państwo wiele funkcji i korzyści, jakie oferuje ten produkt.

Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Zadbaj o to, by pozostali użytkownicy tego produktu również zapoznali się z instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Urządzenie mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych umiejętnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub ze zbyt małym doświadczeniem i wiedzą, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją ryzyko, które z tego wynika. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru. Gdy przewód zasilania jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec niebezpieczeństwu.
Urządzenie nie może być wystawione na wpływ deszczu.

OSTRZEŻENIE
Otwory wentylacyjne znajdujące się wewnątrz urządzenia lub w jego wbudowanej konstrukcji nie mogą być zasłonięte

OSTRZEŻENIE
Nie używaj w celu przyspieszenia procesu rozmrażania urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są polecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE
Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodzącego.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

OSTRZEŻENIE
Nie używaj wewnątrz miejsca przechowywania pokarmów urządzeń elektrycznych, o ile nie są polecane przez producenta.

Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak na przykład puszki z aerozolem z łatwopalnym paliwem.
Szczegółowe informacje dotyczące sposobu czyszczenia, znajdziesz w części „Czyszczenie i konserwacja".

Likwidacja urządzenia
Aby zapobiec ewentualnemu szkodliwemu wpływowi na środowisko lub zdrowie ludzkie w wyniku niekontrolowanej likwidacji odpadów, oddaj urządzenie do recyklingu, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych i łatwopalnych gazów izolacyjnych. Likwidacja powinna zostać wykonana tylko za pośrednictwem publicznych punktów zbiórki.

Instalacja, serwis
Urządzenie powinno zostać umieszczone na poziomej podłodze przy zapewnieniu odpowiedniej wentylacji. Nie próbuj wymieniać ani naprawiać żadnej z części urządzenia samodzielnie, ale w razie potrzeby poproś o pomoc serwis.

Obsługa
Zawsze tak obsługuj urządzenie, aby zapobiec jakimkolwiek uszkodzeniom.

INSTALACJA:
NIE INSTALUJ TEGO URZĄDZENIA W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZIMNYCH, TAKICH JAK: SZOPY, GARAŻE LUB PIWNICE.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- Jeśli nie będziesz używał urządzenia lub w przypadku jego czyszczenia, odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Nie depcz ani nie opieraj się o podstawę lub drzwiczki urządzenia.
- Nie przechowuj w urządzeniu pokarmów, aby nie doszło do ich zepsucia, ponieważ wewnętrzna temperatura w urządzeniu może nie być wystarczająco niska.
- Urządzenie zawsze przenoś, przechowuj i obsługuj w pozycji pionowej.

Likwidacja starego urządzenia

Urządzenie zawiera chłodziwo i gazy w izolacji.
Chłodziwo i gazy izolacyjne mogą być likwidowane tylko w profesjonalny sposób. Przed likwidacją upewnij się, czy rura obwodu chłodzącego nie jest uszkodzona.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku jako wolnostojące i nie powinno być zabudowane.
- Umieść urządzenie na podłodze, która jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać ciężar całkowicie napełnionego urządzenia. Gdy chcesz wyrównać urządzenie, skoryguj nastawiane nóżki w dolnej części urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji wewnątrz szafy, której przednia część jest zakryta jakimikolwiek drzwiczkami.
- Zostaw 10 cm przestrzeni między górną, tylną a bocznymi częściami urządzenia, umożliwi to odpowiednią cyrkulację powietrza w celu chłodzenia kompresora i kondensatora.
- Umieść urządzenie jak najdalej od bezpośredniego źródła promieni słonecznych i źródeł ciepła (piec, grzejnik elektryczny, kaloryfer, itd.). Bezpośrednie promienie słoneczne mogą mieć wpływ na akrylową powierzchnię a źródła ciepła mogą zwiększyć zużycie energii elektrycznej. Również otoczenie o ekstremalnie niskich temperaturach może powodować nieodpowiednie działanie urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Podłącz urządzenie do oddzielnego, odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego. W żadnym przypadku nie odcinaj ani nie usuwaj trzeciego (uziemiającego) bolca przewodu zasilającego. Pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do autoryzowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego zostaw je na 2 - 3 godziny aby się ochłodziło, zanim włożysz cokolwiek do przestrzeni chłodzącej.

Wskazówka:
Nie zapomnij proszę zostawić w urządzeniu odrobiny wody, aby utrzymać wilgoć.

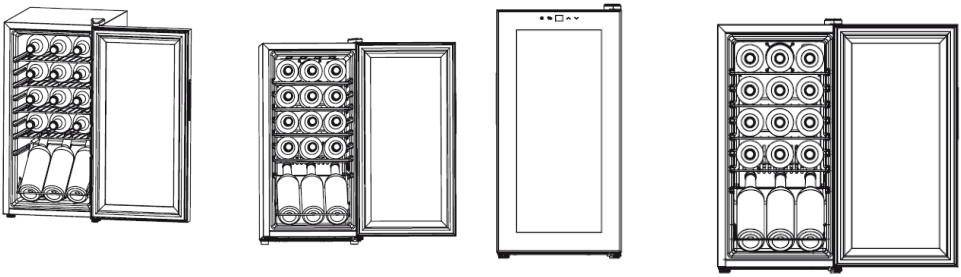
Likwidacja urządzenia:
Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadu, oddaj go do recyklingu, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Likwidacja powinna być wykonana za pośrednictwom publicznych punktów zbiórki.

Instalacja, serwis:
Urządzenie powinno być umieszczone na równej podłodze, powinna zostać zapewniona odpowiednia wentylacja. Nie próbuj wymieniać ani naprawiać jakichkolwiek części urządzenia samodzielnie, w razie potrzeby zwróć się o pomoc do serwisu.

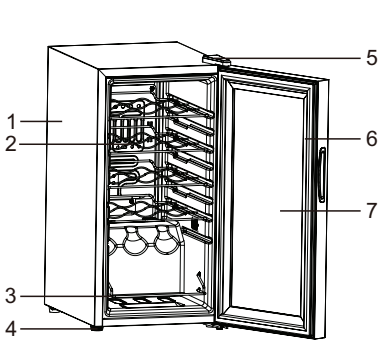
Obsługa:
Aby zapobiec uszkodzeniu, zawsze obsługuj urządzenie ostrożnie.

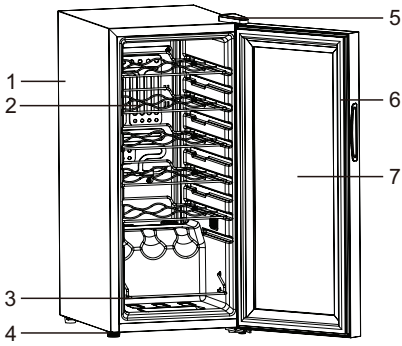
Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

3. WYGLĄD



4. OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI





1. Szafka urządzenia
2. Półka
3. Dolny regał na wino
4. Regulowane nóżki
5. Zawias drzwiczek
6. Uszczelnienie drzwiczek
7. Drzwiczki z utwardzonego szkła

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

5. PRACA URZĄDZENIA

USTAWIENIE REGULATORA TEMPERATURY

Urządzenie zostało wyposażone w „automatyczną" blokadę panelu sterowania, która aktywuje się 20 sekund od ostatniego dotknięcia któregoś z przycisków.

Naciskając przycisk przez 2 sekundy odblokujesz panel sterowania. Usłyszysz „SYGNAŁ AKUSTYCZNY" który ostrzega, że elementy sterowania są aktywne.
Naciskając przycisk na 2 sekundy możesz wybrać ustawienie wyświetlania temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza. Stopnie wyświetlą się w kolorze niebieskim w okienku wyświetlania temperatury.

Gdy panel sterowania jest aktywny, naciśnij przycisk a wyświetlacz LED pokazujący temperaturę zgaśnie; Jeśli chcesz włączyć wyświetlacz LED pokazujący temperaturę, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

Pożądaną temperaturę możesz ustawić naciskając przycisk . Po jednym naciśnięciu przycisku pożądana temperatura zwiększy się o 1 °F lub 1 °C.
Pożądaną temperaturę możesz ustawić naciskając przycisk . Po jednym naciśnięciu przycisku pożądana temperatura zmniejszy się o 1 °F lub 1 °C.

PORADY ZWIĄZANE Z OSZCZĘDZANIEM ENERGII

- Chłodziarka powinna być umieszczona w najchłodniejszej części pomieszczenia, jak najdalej od urządzeń wytwarzających ciepło i z dala od bezpośredniego wpływu promieni słonecznych.
- Zanim włożysz gorące potrawy do urządzenia, pozostaw je do wystygnięcia do temperatury pokojowej. Przepełnienie urządzenia zmusi kompresor pracować dłużej.
- Nie zapomnij odpowiednio zapakować potrawy i wytrzyj pojemniki do sucha, zanim włożysz je do urządzenia.
  Zmniejszy to tworzenie szronu wewnątrz urządzenia.
- Przestrzeń do magazynowania w urządzeniu nie może być wyłożona folią aluminiową, papierem woskowanym lub ręcznikiem papierowym. Opakowania te zakłóciłyby cyrkulację zimnego powietrza, co zmniejszyłoby wydajność urządzenia.
- Uporządkuj i oznacz potrawy, aby ograniczyć częstotliwość otwierania drzwiczek i długotrwałe wyszukiwanie. Wybierz jak najwięcej potrzebnych pozycji za jednym razem i jak najszybciej zamknij drzwiczki.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

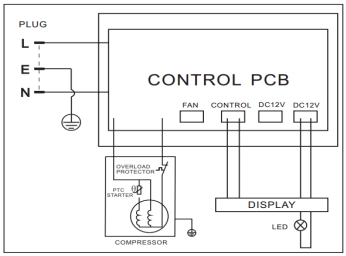
6. PROBLEMY Z URZĄDZENIEM

Wiele zwykłych problemów możesz rozwiązać łatwo i oszczędzić w ten sposób koszty na ewentualne wzywanie serwisu. Zanim zadzwonisz do serwisu, wypróbuj niżej polecane sposoby, aby sprawdzić, czy możesz sam rozwiązać problem.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączone do sieci elektrycznej. Doszło do wyłączenia wyłącznika instalacyjnego lub wypalenia bezpiecznika.
Częste włączanie i wyłączanie urządzenia.	Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż normalnie. Do urządzenia została włożone duża ilość potraw. Drzwiczki były otwierane zbyt często. Drzwiczki nie są całkiem zamknięte. Regulator temperatury nie jest ustawiony odpowiednio. Uszczelnienie drzwiczek nie uszczelnia odpowiednio. Urządzenie nie ma odpowiedniej ilości przestrzeni wokół siebie.
Wibracje.	Sprawdź, czy urządzenie jest wyrównane.
Urządzenie jest bardzo głośne.	Grzechotanie może być słyszalne przy przepływie czynnika chłodzącego, jest to normalne. Po zakończeniu każdego cyklu, możesz usłyszeć klekotanie spowodowane przepływem czynnika chłodniczego w urządzeniu. Ściąganie i rozciąganie wewnętrznych ścian urządzenia, może powodować dźwięki pękania i stukania. Urządzenie nie stoi równo.
Drzwiczki nie zamykają się dobrze.	Urządzenie nie stoi równo. Drzwiczki były odwrócone i nie zostały zainstalowane odpowiednio. Uszczelka jest zabrudzona lub wygięta. Półki, przegródki lub kosze są wysunięte.

8. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

9. DŹWIĘKI PRACY URZĄDZENIA

Normalne dźwięki
- Silniki pracują.
- Przepływ czynnika chłodzącego w rurze chłodzącej.

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjmij wszystkie butelki i półki z urządzenia.
- Wyczyść urządzenie delikatną ścierką namoczoną w ciepłej wodzie ze środkiem czyszczącym. Półki wyczyść za pomocą delikatne nawilżonej ścierki. Dokładnie je wysusz.
- Do czyszczenia nigdy nie używaj żadnych czyszczących ani żrących środków.

Wewnętrznego oświetlenia LED w urządzeniu nie może wymieniać użytkownik. Gdy oświetlenie LED przestanie działać, zwróć się do autoryzowanego serwisu.

11. DANE TECHNICZNE

Typ/model urządzenia	Chłodziarka do wina PW 15 KF	Chłodziarka do wina PW 18 KF
Prąd znamionowy	0,6 A	0,6 A
Moc wejściowa	85 W	85 W
Moc oświetlenia	1 W	1 W
Gaz izolacyjny	Cyklopentan	Cyklopentan
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I	I
Chłodziwo/Ilość	R600a/14 g	R600a/21 g
Zużycie energii elektrycznej	0,369 kWh/24 h	0,378 kWh/24 h
Pojemność napełnienia butelkami	15	18

Przepraszamy za nieprzyjemności spowodowane drobnymi rozbieżnościami w tych instrukcjach, które mogą się pojawić w efekcie ulepszenia i rozwoju produktu.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

12. DANE TECHNICZNE

ARKUSZ INFORMACYJNY

ARKUSZ INFORMACYJNY: Philco

Znak ochronny Philco: PHILCO®

Marka:	Philco	Philco
Nazwa modelu	PW 15 KF	PW 18 KF
Kategoria urządzenia [3)]	10	10
Klasa efektywności energetycznej (A… niskie zużycie energii elektrycznej do G… wysokie zużycie energii elektrycznej)	A	A
Zużycie energii w okresie 365 dni [1)] (kWh)	135	135
Zużycie energii elektrycznej (kWh/24 godz.)	0,369	0,378
Całkowita objętość użytkowa (l)	44	50
z czego: objętość części chłodzącej (l)	44	50
z czego: objętość części mrożącej (l)	0	0
Wydajność chłodzenia (zakres temperatur)	5-18°C	5-18°C
Liczba stref cieplnych	1	1
Liczba butelek	15	18
Wilgoć wewnętrzna	50-80%	50-80%
Klasa klimatyczna [2)]	N	N
Instalacja	Urządzenie wolnostojące	Urządzenie wolnostojące
Napięcie	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Poziom hałasu [4)] (dB) (re 1pW)	42	42
Rozmiary (mm) (V x Š x H)	685 x 345 x 450	770 x 345 x 450
Waga (kg)	18,22	19,51

Urządzenie jest przeznaczone jedynie do przechowywania wina

1) Roczne zużycie energii w kWh/rok jest obliczone na podstawie wyników znormalizowanego 24- godz. testu.
   Faktyczne zużycie energii jest zależne od warunków użytkowania i umieszczenia urządzenia.
2) SN: temperatura otoczenia od +10 °C do +32 °C
   ST: temperatura otoczenia od +18 °C do +38 °C
   N: temperatura otoczenia od +16 °C do +32 °C
3) 1 = Chłodziarka bez części mrożących
   2 = Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania wina
   7 = Chłodziarka/zamrażarka z częściami mrożącymi *(***)
   8 = Pionowa zamrażarka
   10 = Chłodziarka do wina
4) Poziom hałasu według normy europejskiej EN 60704.

* FS – urządzenie wolnostojące
  BI – urządzenie do zabudowy

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych rajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej
Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską
Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.

CE Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Borhűtő

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PW 15 KF
PW 18 KF

Tisztelt Vásárló,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket választott. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.
Revision 02/2019

TARTALOM

1. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 2

2. SZERELÉSI SZABÁLYOK 6

3. BEMUTATÁS 7

4. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI 7

5. ÜZEMELTETÉS 8
A HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ BEÁLLÍTÁSA 8
ENERGIAMEGTAKARÍTÁS TIPPEK 8

6. FELLÉPHETŐ PROBLÉMÁK 9

7. HIBAELHÁRÍTÁS 9

8. BEKÖTÉSI RAJZ 9

9. ÜZEMELTETÉSI ZAJOK 10

10. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS 10

11. MŰSZAKI ADATOK 10

12. MŰSZAKI ADATOK 11
TERMÉKISMERTETŐ 11
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK 12
A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE 12

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

1. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM	A tűzképződés, áramütés vagy más sérülések veszélyének csökkentése érdekében a készülék használatánál be kell tartani néhány alapvető szabályt:

- A BORHŰTŐ üzembe helyezése előtt olvassa el az útmutatót.
- A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, márkaszerviz vagy képzett szakember cserélheti ki.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (és gyerekek), és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.
- VIGYÁZAT: A felborulás veszélye miatt a készüléket rögzíteni kell az utasítások értelmében.

- Őrizze meg ezt az útmutatót -

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

KÖSZÖNJÜK

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Bízunk benne, hogy elégedett lesz a készülék számos funkciójával és hatékonyságával.

Kérjük, hogy üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen az egész használati utasítást. Őrizze az utasítást egy biztonságos helyen későbbi használat esetére. Gondoskodjon arról, hogy valamennyi felhasználó tisztában legyen az útmutatóban összefoglalt használati feltételekkel.

FIGYELEM
Ez a készülék háztartások számára készült.

A készüléket csak olyan esetben használhatják 8 évnél idősebb, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, amennyiben felügyelet alatt állnak, és kellő felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.

A készülék tisztítását és ápolását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, márkaszerviz vagy képzett szakember cserélheti ki.

A készüléket nem szabad eső hatásának kitenni.

FIGYELEM
A készülék vagy a beépített szekrény szellőzőnyílásai előtt nem lehetnek akadályok.

FIGYELEM
Ne használjon mechanikus eszközöket vagy a gyártó által nem engedélyezett módszereket a leolvasztás meggyorsításához.

FIGYELEM
A hűtőkör nem sérülhet meg!

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

FIGYELEM
Ne használjon a hűtőtérben elektromos készülékeket a gyártó által javasolt eszközökön kívül.

Ne tároljon robbanékony anyagokat, például aeroszol fémdobozokat gyúlékony anyagokkal.
Részletes tudnivalók a készülék tisztításáról a „Tisztítás és ápolás" fejezetben találhatók.

A készülék selejtezése
A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Vigye a készüléket egy, az elektromos hulladékokra és gyúlékony szigetelő gázokra specializált hulladékgyűjtő telepre.

Szerelés, szerviz
A készüléket egy vízszintes felületre kell helyezni és be kell biztosítani körülötte a levegő áramlását. Ne próbálja meg személyesen megjavítani vagy kicserélni a készülék bármelyik részét. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

Kezelés
A készüléket mindig úgy kell kezelni, hogy ne sérüljön meg.

TELEPÍTÉS:
NE TELEPÍTSE A KÉSZÜLÉKET NAGY PÁRATARTALMÚ VAGY HIDEG HELYEKEN, PÉLDÁUL MŰHELYEKBEN, GARÁZSBAN VAGY BORPINCÉKBEN.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A készülék csak borok tárolására használható.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
- Válassza le a készüléket a tápellátásról, ha nem használja, valamint minden tisztítás előtt is.
- Ne lépjen rá és ne támaszkodjon a készülékre és a készülék ajtajára.
- Ne tároljon élelmiszert a készülékben, mert a belső hőmérséklet talán nem lesz elég alacsony az élelmiszer tárolásához, ami minőségi változásokat okozhat.
- A készüléket mindig függőlegesen felállítva kell áthelyezni, tárolni és használni.

A régi készülék selejtezése

A készülék hűtőközeget és szigetelő gázokat tartalmaz. A hűtőközeget és a gázokat csak szakszerűen szabad selejtezni. Selejtezés előtt győződjön meg arról, hogy nem sérült meg a hűtőkör.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

2. SZERELÉSI SZABÁLYOK

- A készüléknek szabadon kell állnia, süllyesztése vagy beépítése nem ajánlatos.
- Helyezze a készüléket egy olyan helyre, ahol a padló elég erős ahhoz, hogy a teljesen megtöltött hűtőszekrényt is elbírja. A készülék egyensúlyba helyezhető az alsó részben található szabályozó lábak segítségével.
- A készülék NEM építhető olyan szekrénybe vagy konyhabútorba, amely egy ajtóval záródik, függetlenül az ajtó típusától.
- Mindig hagyjon 10 cm üres helyet a készülék felső és hátsó része, illetve két oldala és a környező falak között. A levegő szabad áramlása elengedhetetlen a kompresszor helyes működése és hűtése szempontjából.
- Ne helyezze hőforrások vagy tűző napsugarak közelébe a készüléket (kályha, melegítő, fűtőtest stb.). A napsugarak foltokat okozhatnak az akril felületen, a hőforrások pedig növelik a készülék energiafogyasztását. A szélsőségesen hideg környezet is kedvezőtlenül befolyásolja a készülék működését.
- Ne helyezze a készüléket nedves helyre.
- A készüléket egy önálló, szakszerűen telepített fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Soha ne távolítsa el a harmadik (földelő) kontaktust a csatlakozó kábelből. Ha kétségei lennének a tápfeszültséggel és a földeléssel kapcsolatban, forduljon segítségért egy szakképzett villanyszerelőhöz vagy a márkaszervizhez.
- Csatlakoztatás után hagyja a készüléket 2-3 órán keresztül üresen, hogy kellőképpen lehűljön, mielőtt beletenné az élelmiszert.

Megjegyzés:
Hagyjon kis mennyiségű vizet a készülékben a szükséges páratartalom fenntartása miatt.

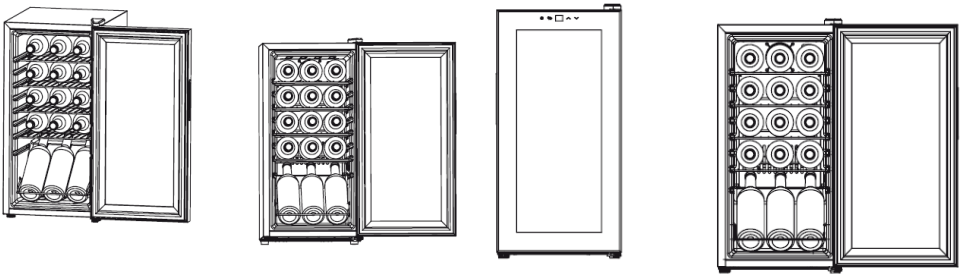
A régi készülék selejtezése:
A készülék szakszerű selejtezése megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. A helyes selejtezéssel hozzájárul az elavult készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A használt készülékek selejtezése csak felhatalmazott gyűjtőhelyeken megengedett.

Szerelés, szerviz:
A készüléket egy vízszintes felületen kell felállítani, és be kell biztosítani a levegő szabad áramlását. Ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a készüléket. Szükség esetén forduljon segítségért a márkaszervizhez.

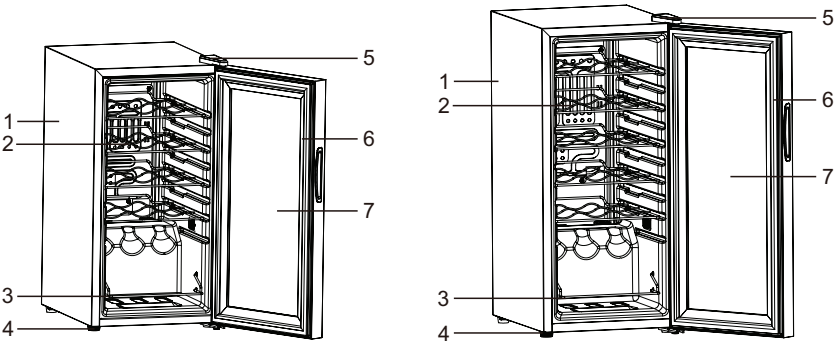
Kezelés:
A készüléket óvatosan kell kezelni, nehogy megkárosodjon.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

3. BEMUTATÁS



4. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. A készülék váza
2. Polc
3. Alsó bortároló
4. Szabályozólábak
5. Ajtópánt
6. Ajtótömítés
7. Edzett üvegajtó

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

5. ÜZEMELTETÉS

A HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ BEÁLLÍTÁSA

A készülék egy „automatikus“ vezérlőpanel - zárral rendelkezik, amely 20 másodperccel egy kezelőgomb utolsó megérintése után aktiválódik.

Tartsa 2 másodpercig lenyomva a gombot a zár kioldásához. Egy „HANGJELZÉS“ lesz hallható, amely arra figyelmeztet, hogy a kezelőgombok most használhatók.
Tartsa 2 másodpercig lenyomva a gombot a hőmérséklet értékének átkapcsolásához Fahrenheit és Celsius fokok között. A hőfok kék színben látható a hőmérséklet-ábrázolás mezőben.

Ha a vezérlőpanel aktív, a gomb megnyomása után a LED hőmérséklet-kijelző kialszik. Ha aktiválni szeretné a LED hőmérséklet-kijelzőt, nyomja meg ismét ezt a gombot.

A kívánt hőmérsékletet a gombbal lehet beállítani. A hőmérséklet minden gombnyomásnál 1 °F vagy 1 °C értékkel emelkedik.
A kívánt hőmérsékletet a gombbal lehet beállítani. A hőmérséklet minden gombnyomásnál 1 °F vagy 1 °C értékkel csökken.

ENERGIAMEGTAKARÍTÁS TIPPEK

- Helyezze a borhűtőt a helyiség leghidegebb részébe, minél távolabb hőt termelő készülékektől, és a közvetlen napsugaraktól.
- Hagyja szobahőmérsékletűre hűlni az élelmiszert, mielőtt behelyezné a készülékbe. A készülék túlterhelése esetén a kompresszor kénytelen hosszabb ideig működni.
- Az élelmiszert csomagolja be, az edényeket pedig törölje szárazra, mielőtt betenné a készülékbe. Ez megakadályozza a jegesedés képződését a készülék belsejében.
- • A készülékben található kosarat ne takarja le alufóliával, viaszos papírral vagy papírtörlővel. A letakarás meggátolja a hideg levegő szükséges körforgását, ami csökkenti a hűtés hatékonyságát.
- • Csoportosítsa és jelölje meg kellőképpen az élelmiszert a hűtőszekrényben. Ezáltal csökkenthető az ajtónyitások száma és hossza. Vegyen ki egyszerre minél több élelmiszert, majd a hűtőszekrény ajtaját azonnal csukja be.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

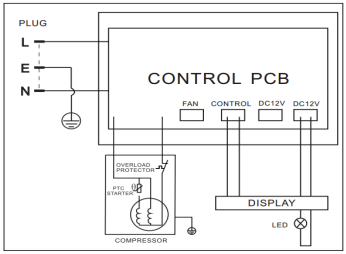
6. FELLÉPHETŐ PROBLÉMÁK

A legtöbb felmerülő probléma egyszerűen megoldható, amivel sok pénz takarítható meg. Olvassa el az alábbi tanácsokat, mielőtt még egy szerviz-technikushoz fordulna segítségért.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK
Nem működik a készülék.	Nincs csatlakoztatva az áramkörhöz. Ki van kapcsolva a megszakító, kiégett a biztosíték.
A készülék gyakran be – és kikapcsol.	A helység hőmérséklete magasabb az átlagosnál. Túl sok élelmiszert helyezett a készülékbe. Gyakori ajtónyitás. Az ajtó nincs rendesen becsukva. Rosszul van beállítva a hőmérséklet – szabályozó. Az ajtó tömítése nem tökéletes. Nincs elég szabad hely a készülék körül.
Rezgések.	Ellenőrizze, hogy vízszintben van-e a készülék.
Túl zajos a készülék.	A csobogó hangot a hűtőközeg áramlása okozza, nem számít rendellenességnek. A hűtőciklus befejeztével csobogás hallható, amit a hűtőközeg áramlása okoz a készülékben. A pattogást a belső falak tágulása és összehúzódása okozza. A készülék nincs vízszintben.
Nem lehet rendesen becsukni az ajtót.	A készülék nem áll egyenesen. Az ajtó a megfordítás után rosszul lett felszerelve. A tömítés szennyezett vagy deformálódott. A rekeszek, kosarak vagy tartályok nincsenek a helyükön.

8. BEKÖTÉSI RAJZ



Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

9. ÜZEMELTETÉSI ZAJOK

Szabályos hangok
- Működnek a motorok.
- A hűtővezetékben áramlik a hűtőközeg.

10. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a tápellátásról.
- Vegye ki az összes palackot és polcot.
- Tisztítsa meg a készüléket egy mosogatószeres meleg vízbe mártott finom szövettel. A belső teret törölje át egy nedves szövettel. Tisztítsa meg a polcokat egy nedves szövettel, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz soha nem szabad durva vagy nagyon erős szereket használni.

A belső LED izzót nem cserélheti ki a felhasználó. Ha nem működik a LED világítás, forduljon segítségért a helyi márkaszervizhez.

11. MŰSZAKI ADATOK

Típus/modell	Borhűtő PW 15 KF	Borhűtő PW 18 KF
Névleges áram	0,6 A	0,6 A
Belépő teljesítmény	85 W	85 W
Világítás – teljesítmény	1 W	1 W
Szigetelő gáz	Ciklopentán	Ciklopentán
Áramütés elleni védőkategória	I	I
Hűtőközeg/Mennyiség	R600a/14 g	R600a/21 g
Elektromos áramfogyasztás	0,369 kWh/24 h	0,378 kWh/24 h
Palacktároló térfogat	15	18

A termék állandó fejlesztése miatt az útmutatóban ismertetett adatok az Ön készüléke esetében részben eltérők lehetnek.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

12. MŰSZAKI ADATOK

TERMÉKISMERTETŐ

TERMÉKISMERTETŐ: Philco

Philco védett márka: PHILCO®

Márka:	Philco	Philco
Modellnév	PW 15 KF	PW 18 KF
Készülék - kategória [3)]	10	10
Energetikai besorolás osztály (A… alacsony áramfogyasztás - G… magas áramfogyasztás)	A	A
Áramfogyasztás 365 nap alatt [1)] (kWh)	135	135
Elektromos áramfogyasztás (kWh/24 óra)	0,369	0,378
Teljes felhasználható térfogat (l)	44	50
Ebből: a hűtőrész térfogata (l)	44	50
Ebből: a fagyasztórész térfogata (l)	0	0
Hűtőteljesítmény (hőmérséklet-tartomány)	5-18°C	5-18°C
Hűtőzónák száma	1	1
Palackok száma	15	18
Belső páratartalom	50-80%	50-80%
Klimatikus osztály [2)]	N	N
Szerelés	szabadon álló készülék	szabadon álló készülék
Feszültség	220 - 240 V / 50 Hz	220 - 240 V / 50 Hz
Zajszint [4)] (dB) (re 1pW)	42	42
Méretek (mm) (ma x szé x mé)	685 x 345 x 450	770 x 345 x 450
Tömeg (kg)	18,22	19,51

A készülék kizárólag borok tárolására használható.

1) Az évi energiafogyasztás kiszámítása kWh/év 24 órás normalizált teszten alapul.
   A valódi energiafogyasztás a készülék használati módjától és elhelyezésétől függ.
2) SN: környező hőm. +10 °C - +32 °C
   ST: környező hőm. +18 °C - +38 °C
   N: környező hőm. +16 °C - +32 °C
3) 1 = Fagyasztó nélküli hűtőszekrény
   2 = A készülék csak borok tárolásához használható
   7 = Hűtő/mélyhűtő fagyasztórészekkel *(***)
   8 = Függőleges fagyasztó
   10 = Borhűtő
4) A zajszint megfelel az EN 60704 szabványnak.

* FS – önállóan álló készülék
  BI – beépített készülék

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE

Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén
Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban
Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Copyright © 2019, Fast ČR, a. s.

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostelecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO®

is a registered trademark used under license from Electrolux Home Products., Inc.